

IR fjernbetjening 41-920



Anvendelse

IR fjernbetjening 41-920 anvendes til indstilling af forskellige parameter på PIR Sensor typerne 41-400 og 41-445.

! Bemærk: Rækkevidden af 41-920 til sensoren er ca. 3 m

Funktion

Funktion sammen med 41-400

Lock/Unlock:

Trykkes for at "låse bevægelsessensoren op (unlock)", sådan at indstillingerne kan ændres - den grønne LED i bevægelsessensoren tænder.

Trykkes igen for at "låse bevægelsessensoren (lock)" efter at indstillingen er fortaget - grøn LED slukker.

For alle indstillinger (undtaget Light 1 On/Off) gælder, at bevægelsessensoren skal låses op, indstillingen vælges og så skal bevægelsessensoren låses igen, inden indstillingen er aktiv. Låses bevægelsessensoren ikke, gøres dette automatisk efter 5 min. og evt. ændrede indstillinger bliver gemt.

Light 1 On/Off:

Har samme funktion som langt manuelt tryk.

Anvendes uden at trykke Lock/unlock først.

Se Monterings- og betjeningsvejledning for PIR Sensor type 41-400

Light 2 On/Off:

Anvendes ikke i forbindelse med PIR type 41-400.

LED On/Off:

Tænder/slukker for den røde LED i PIR, der indikerer bevægelse.

Er LED'en Off og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.

Er LED'en On og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.

Lux Zone 1:

Indstilling af lux-niveau. Der er 6 faste indstillinger: 30 / 100 / 300 / 600 / 1000 og 2000, samt bruger- bestemt Lux-værdi (Learn actual lux). Bruger bestemt Lux-værdi virker i området 5 – 2000 Lux.

Når knappen, Learn actual lux, trykkes, blinker den grønne led i 10 sek., som indikering af, at Lux-niveauet indlæses. Herefter tænder den grønne LED og den tilkoblede belysning i 5 sek.

Ligger Lux-niveauet uden for området 5 – 2000 Lux, indikeres dette ved, at den grønne LED blinker hurtigt. Dette gør den, indtil

en af de faste indstillinger vælges.

Indstillingen "Learn actual lux" skal fortages, når det ønskede minimumsbelysningsniveau er i rummet, (tidspunktet hvor lyset skal tænde, da der ikke mere er tilstrækkeligt dagslys i rummet).

Lux Zone 2:

Anvendes ikke i forbindelse med PIR type 41-400.

Time:

Indstilling af udkoblingstiden. Der er 6 faste indstillinger: 2 / 5 / 10 / 15 og 30 min., samt Puls (5 sek. On / 60 sek. Off).

Time 1 / Time 2 / Time 3 anvendes ikke i dette produkt.

Test On/Off:

Aktivering af gå-test.

Er test Off og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.

Er test On og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.

Lux On/Off:

Indstilling af dagslysfhængighed.

Virker kun for App. 1 + 2.

Er bevægelsessensoren dagslysfhængig og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.

Er bevægelsessensoren dagslysuafhængig og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.

Reset:

Sætter alle indstillinger tilbage til fabriksindstilling, så snart knappen trykkes.

For yderlige information se Monterings- og betjeningsvejledning for PIR Sensor type 41-400.

Funktion

Funktion sammen med 41-445

Lock/Unlock:

Trykkes for at "låse bevægelsessensoren op (unlock)", sådan at indstillingerne kan ændres - den grønne LED i bevægelsessensoren tænder.

Trykkes igen for at "låse bevægelsessensoren (lock)" efter at indstillingen er fortaget - grøn LED slukker.

For alle indstillinger (undtaget Light 1 On/Off) gælder, at bevægelsessensoren skal låses op, indstillingen vælges og så skal bevægelsessensoren låses igen, inden indstillingen er aktiv. Låses bevægelsessensoren ikke, gøres dette automatisk efter 5 min. og evt. ændrede indstillinger bliver gemt.

Light 1 On/Off:

Har samme funktion som langt manuelt tryk og tænder lyset i Zone 1. Anvendes uden at trykke Lock/unlock først.

Se Monterings- og betjeningsvejledning for PIR Sensor type 41-445

Light 2 On/Off:

Har samme funktion som langt manuelt tryk og tænder lyset i Zone 2. Anvendes uden at trykke Lock/unlock først.

Se Monterings- og betjeningsvejledning for PIR Sensor type 41-445

Når Light 1 og 2 On/Off aktiveres, aktiveres også svagstrømsrelæet (ø8+ø9 på 41-981). Svagstrømsrelæet vil være aktiveret (On) så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden + 2 timer ikke er udløbet.

LED On/Off:

Tænder/slukker for den røde LED, der indikerer bevægelse.
Er LED'en Off og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.
Er LED'en On og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.

Lux Zone 1:

Indstilling af lux-niveau. Der er 6 faste indstillinger: 30 / 100 / 300 / 600 / 1000 og 2000, samt bruger- bestemt Lux-værdi (Learn actual lux).

Bruger bestemt Lux-værdi virker i området 30 – 2000 Lux.
Når knappen, Learn actual lux, trykkes, blinker den grønne led i 10 sek., som indikering af, at Lux-niveauet indlæses. Herefter tænder den grønne LED og den tilkoblede belysning i 5 sek.
Ligger Lux-niveauet uden for området 30 – 2000 Lux, indikeres dette ved, at den grønne LED blinker hurtigt. Dette gør den, indtil en af de faste indstillinger vælges.

Indstillingen "Learn actual lux" skal fortages, når det ønskede minimumsbelysningsniveau er i rummet (tidspunktet hvor lyset skal tænde, da der ikke mere er tilstrækkeligt dagslys i rummet). Lyset slukker når der har været overbelyst i 5 minutter (Cut off)

Lux Zone 2:

Indstilling af Lux zone 2 fortages som en faktor a zone 1. Er der i zone 1 f.eks. valgt 300 Lux og der vælges en faktor 0,6, vil zone 2 tænde når lysniveauet kommer under 180 Lux.
Lyset slukker når der har været overbelyst i 5 minutter (Cut off)

Time:

Indstilling af udkoblingstiden, for PIR (off delay), for de 2 zoner (Time 1 = Zone 1 og Time 2 = Zone 2), samt for svagstrømsrelæet (Time 3) .

Der er 6 faste indstillinger:
2 / 5 / 10 / 15 og 30 min., samt Pulse
Pulse i forbindelse med Time 3 = 5 sek. On / 60 sek. Off.
Sammen med Time 1 og 2 er det = 1 min. udkoblingstid.

For at indstille tiden trykkes først Time 1, 2 eller 3 (alt efter hvilken zone der ønskes indstillet) og efterfølgende den ønskede tid.

Test On/Off:

Aktivering af gå-test.
Er test Off og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.
Er test On og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.

Lux On/Off:

Indstilling af dagslysfafhængighed.
Virker kun for App. 1 + 2.
Er bevægelsessensoren dagslysfafhængig og knappen trykkes, blinker den grønne LED i 2 sek.
Er bevægelsessensoren dagslysuafhængig og knappen trykkes, blinker den grønne LED og den røde LED lyser i 2 sek.

Reset:

Under "unlock":
Sætter alle indstillinger tilbage til fabriksindstilling, så snart knappen trykkes.

Under "lock":
Alle udgange slukkes. Sensoren vil nu tænde lyset iht. valgt App.

For yderlige information se Monterings- og betjeningsvejledning for PIR Sensor type 41-445.

Ordliste**App.:**

Applikation, angiver hvilken funktion sensoren har.

Zone 1 og 2:

Opdeling af rummet, se **Fig. 2**.

Lux zone 1 og 2:

Lux niveau hvor lyset ønskes tændt iht. zone 1/2.

Off delay:

Udkoblingstid før bevægelsessensoren slukker lyset.

Cut off:

Afbrydelse af 230 V, til zone 1/2 grundet lux niveau.

Forklaring Fig. 1:

- 1: Hvide taster - anvendes af bruger i dagligdagen.
- 2: Grå taster - anvendes kun ved opstart.
- 3: Røde taster – anvendes kun ved opstart, for indstilling af Lux i zone 1.
- 4: Orange taster – anvendes kun ved opstart, for indstilling af Lux i zone 2 (faktor af Lux zone 1), kun 41-445.
- 5: Blå taster – anvendes kun ved opstart, for indstilling af udkoblingstiden af bevægelsessensoren.

Fabriksindstilling. 41-400:

Følsomhed: High sensitivity
Applikation: App. 1
Lux: 100 lux
Tid (Off delay): 10 min.
LED-indikering af bevægelse: Off, kan kun ændres via fjernbetjening.

Fabriksindstilling. 41-445:

Følsomhed: High sensitivity
Applikation: App. 1
Lux zone 1: 100 lux
Lux zone 2: Faktor 0,8 (80 Lux)
Time 1 - Off delay zone 1: 10 min.
Time 2 og 3 - Off delay zone 2 og relæ (ø8-9): 10 min.
Cut Off: 5 minutter (kan ikke ændres)
LED-indikering af bevægelse: Off, kan kun ændres via fjernbetjening.

DIP-switch indstilling. 41-440 og 41-445:

0 = Off og 1 = On

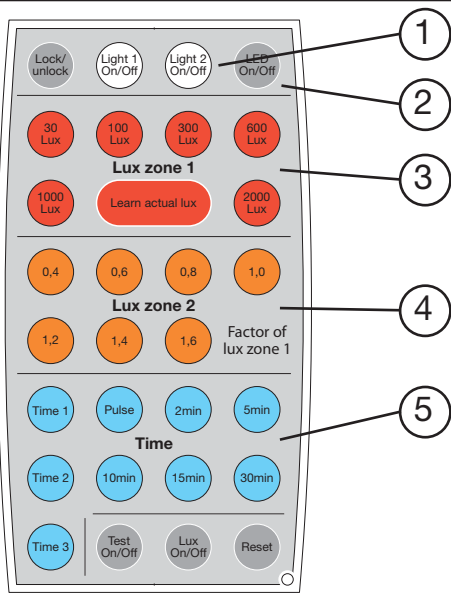
Følsomhed på DIP 1 og 2:

DIP-indstilling:	Følsomhed:
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity (Default)
1 1	Maximum sensitivity

Applikation på DIP 3 og 4:

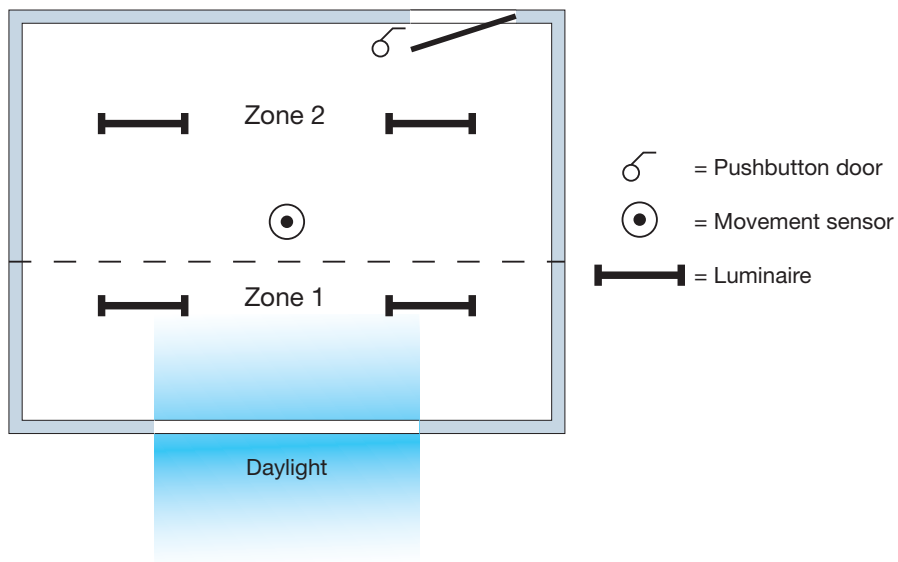
DIP-indstilling:	App.:
0 0	App. Auto (Default)
0 1	App. Manuel
1 0	App. Auto uden lyssensor
1 1	App. Manuel uden lyssensor

Fig. 1



- 1: White buttons – Used by the user on a daily basis
- 2: Grey buttons – Used only upon first startup.
- 3: Red buttons – Used only upon startup, for setting Lux in zone 1
- 4: Orange button – Used only upon startup, for setting Lux in zone 2 (factor of Lux zone 1), only 41-445
- 5: Blue button – Used only upon startup, for setting off delay of movement sensor

Fig. 2
Only for 41-445



IR Remote Control 41-920



Operation

The IR Remote Control 41-920 is used for setting various parameters for PIR Sensor models 41-400 and 41-445.
! Note: The range of 41-920 to the sensors is approx. 3 m.

Function

Function with 41-400

Lock/Unlock:

Press to "unlock the movement sensor (unlock)" so that the settings can be modified – the green LED on the movement sensor comes on. Press again to "lock the movement sensor (lock)" after the settings have been made – green LED goes out.

For all settings (except Light 1 On/Off) the movement sensor must be unlocked, the setting selected and the movement sensor locked again before the setting is activated. If the movement sensor is not locked, it will lock automatically after 5 minutes and any modified settings will be saved.

Light 1 On/Off:

Has the same function as a long manual press.
Used without pressing Lock/Unlock first.
See installation and user manual for PIR Sensor model 41-400.

Light 2 On/Off:

Not used in connection with PIR model 41-400.

LED On/Off:

Switches the red LED on/off to indicate movement.
If the LED is off and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.
If the LED is on and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.

Lux Zone 1:

Setting the lux level. There are six preset settings: 30/100/300/600/1000 and 2000 as well as user-defined lux value (Learn actual lux). The user-defined lux value works in the 5–2000 lux range.
When the Learn actual lux button is pressed, the green LED flashes for 10 seconds as an indication that the lux level is being loaded. Then the green LED comes on and the connected lighting is turned on for 5 seconds.
If the lux level is outside the 5-2000 lux range, this is indicated by the green LED flashing quickly. It will continue to do this until one of the preset settings is selected.

This setting "Learn actual lux" should be used when the desired minimum lighting in the room has been reached (the time when the light will be switched on due to insufficient daylight in the room).

Lux Zone 2:

Not used in connection with PIR model 41-400.

Time:

Setting the cut-out time. There are six preset settings: 2/5/10/15 and 30 minutes as well as Pulse (5 seconds On / 60 seconds Off). Time 1/Time 2/Time 3 are not used for this product.

Test On/Off:

Activating walk test.
If the test is off and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.
If the test is On and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.

Lux On/Off:

Setting daylight-dependency.
Only works for App. 1 + 2.
If the movement sensor is daylight-dependent and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.
If the movement sensor is daylight-independent and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.

Reset:

Pressing this button restores all settings to factory settings.

For further information see the installation and user manual for PIR Sensor model 41-400.

Function

Function with 41-445

Lock/Unlock:

Press to "unlock the movement sensor (unlock)" so that the settings can be modified – the green LED on the movement sensor comes on.
Press again to "lock the movement sensor (lock)" after the settings have been made – green LED goes out.
For all settings (except Light 1 On/Off) the movement sensor must be unlocked, the setting selected and the movement sensor locked again before the setting is activated. If the movement sensor is not locked, it will lock automatically after 5 minutes and any modified settings will be saved.

Light 1 On/Off:

Has the same function as a long manual press and switches on the light in Zone 1. Can be used without first pressing Lock/Unlock.
See installation and user manual for PIR Sensor model 41-445

Light 2 On/Off:

Has the same function as a long manual press and switches on the light in Zone 2. Can be used without first pressing Lock/Unlock.
See installation and user manual for PIR Sensor model 41-445

When Lights 1 and 2 On/Off are activated, the low-voltage relay is also activated (ø8+ø9 on 41-981). The low-voltage relay will be activated (On) as long as activity is registered and the cut-off time + 2 hours have not elapsed.

LED On/Off:

Switches the red LED on/off to indicate movement.
 If the LED is off and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.
 If the LED is on and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.

Lux Zone 1:

Setting the lux level. There are six preset settings: 30/100/300/600/1,000 and 2,000 as well as user-defined lux value (Learn actual lux).
 The user-defined lux value works in the 30–2000 lux range. When the Learn actual lux button is pressed, the green LED flashes for 10 seconds as an indication that the lux level is being loaded. Then the green LED comes on and the connected lighting is turned on for 5 seconds.
 If the lux level is outside the 30-2000 lux range, this is indicated by the green LED flashing quickly. It will continue to do this until one of the preset settings is selected.
 This setting "Learn actual lux" should be used when the desired minimum lighting in the room has been reached (the time when the light will be switched on due to insufficient daylight in the room).
 The lights will go out when the room has been over-illuminated for 5 minutes (Cut-off).

Lux Zone 2:

Settings for Lux zone 2 are made as a factor of zone 1. If, for example, 300 Lux has been selected for zone 1 and factor 0.6 is chosen, zone 2 will be switched on when the light level falls below 180 Lux.
 The lights will go out when the room has been over-illuminated for 5 minutes (Cut-off).

Time:

Setting the cut-off time for PIR (off delay), the two zones (Time 1 = Zone 1 and Time 2 = Zone 2) and the low-voltage relay (Time 3).

There are six preset settings:
 2, 5, 10, 15 and 30 minutes as well as Pulse.
 Pulse in conjunction with Time 3 = 5 seconds On / 60 seconds Off.
 In conjunction with Time 1 and 2 = 1 minute cut-off time.

To set the time, first press Time 1, 2 or 3 (depending on the zone to be set) followed by the desired time.

Test On/Off:

Activating walk test.
 If the test is off and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.
 If the test is On and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.

Lux On/Off:

Setting daylight-dependency.
 Only works for App. 1 + 2.
 If the movement sensor is daylight-dependent and the button is pressed, the green LED will flash for 2 seconds.
 If the movement sensor is daylight-independent and the button is pressed, the green LED will flash and the red LED will come on for 2 seconds.

Reset:

Under "unlock":
 Pressing this button restores all settings to factory settings.

Under "lock":
 All outputs are turned off. The sensor will now switch on the light according to the selected App.

For further information see the installation and user manual for PIR Sensor model 41-445.

Glossary

App.:

Application, describes the function of the sensor.

Zones 1 and 2:

How the room is divided, see **Fig. 2**.

Lux Zone 1 and 2:

Lux level where light is desired in zones 1/2.

Off delay:

Cut-off time before movement sensor switches off the light.

Cut off:

Cuts off 230 V to zones 1/2 due to lux level.

Explanation Fig. 1:

- 1: White buttons – used by the user on a daily basis.
- 2: Grey buttons – only used upon first startup
- 3: Red buttons – only used upon startup, for setting Lux in zone 1.
- 4: Orange buttons – only used upon startup, for setting Lux in zone 2 (factor of Lux zone 1), only 41-445.
- 5: Blue buttons – only used upon startup, for setting cut-off time for movement sensor.

Factory settings, 41-400:

Sensitivity: High sensitivity
 Application: App. 1
 Lux: 100 lux
 Time (off delay): 10 mins
 LED movement indication: Off can only be changed via the remote control.

Factory settings, 41-445:

Sensitivity: High sensitivity
 Application: App. 1
 Lux Zone 1: 100 lux
 Lux Zone 2: Factor 0.8 (80 lux)
 Time 1 – Off delay zone 1: 10 mins
 Time 2 and 3 – Off delay zone 2 and relay(ø8-9): 10 mins
 Cut-off: 5 minutes (cannot be changed)
 LED movement indication: Off can only be changed via the remote control.

DIP switch setting, 41-440 and 41-445:

0 = Off and 1 = On

Sensitivity on DIP 1 and 2:

DIP setting:	Sensitivity:
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity (Default)
1 1	Maximum sensitivity

Application on DIP 3 and 4:

DIP setting:	App.:
0 0	App. Auto (Default)
0 1	App. Manual
1 0	App. Auto without light sensor
1 1	App. Manual without light sensor

IR-Fernbedienung 41-920



Anwendung

Die IR-Fernbedienung 41-920 wird zum Einstellen verschiedener Parameter an den PIR-Sensoren vom Typ 41-400 und 41-445 verwendet. ! Hinweis: Die Reichweite von 41-920 zu den Sensoren beträgt circa 3 m

Funktion

Funktion mit 41-400

Lock/Unlock:

Zum Entriegeln des Bewegungssensors ("unlock"), um die Einstellungen ändern zu können – die grüne LED des Bewegungssensors leuchtet auf. Erneut drücken, um den Bewegungssensor nach beendetem Einstellvorgang wieder zu verriegeln ("lock") – die grüne LED erlischt. Für alle Einstellungen (ausgenommen Light 1 On/Off) gilt, dass der Bewegungssensor entriegelt, die entsprechende Einstellung gewählt und der Bewegungssensor anschließend wieder verriegelt werden muss; erst dann ist die Einstellung aktiv. Wird der Bewegungssensor nicht verriegelt, so erfolgt dies nach 5 Min. automatisch, und etwaige Einstellungsänderungen werden gespeichert.

Light 1 On/Off:

Hat die gleiche Funktion wie langes manuelles Drücken. Wird ohne vorheriges Drücken von Lock/unlock benutzt. Siehe Montage- und Bedienungsanleitung für den PIR-Sensor vom Typ 41-400

Light 2 On/Off:

Wird in Verbindung mit PIR-Typ 41-400 nicht verwendet.

LED On/Off:

Lässt die rote Bewegungserkennungs-LED aufleuchten bzw. erlöschen. Ist die LED Off, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf. Ist die LED On, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Lux Zone 1:

Einstellen des Lux-Niveaus. Es gibt 6 feste Einstellungen: 30, 100, 300, 600, 1000 und 2000 sowie den benutzerdefinierten Lux-Wert (Learn actual lux). Der benutzerdefinierte Lux-Wert ist im Bereich 5 – 2000 Lux wirksam. Bei Betätigen der Taste Learn actual lux blinkt die grüne LED 10 Sek. lang, um anzuzeigen, dass das Lux-Niveau eingelesen wird. Anschließend leuchtet die grüne LED auf, und die angeschlossene Beleuchtung schaltet sich für 5 Sek. ein. Liegt das Lux-Niveau außerhalb des Bereichs 5 – 2000 Lux, so wird dies durch schnelles Blinken der grünen LED angezeigt. Dies setzt sich solange fort, bis eine der festen Einstellungen gewählt wird. Die Einstellung "Learn actual lux" vornehmen, wenn im Raum die

gewünschten Mindestlichtverhältnisse herrschen (der Zeitpunkt, an dem die Beleuchtung eingeschaltet werden soll, weil das Tageslicht im Raum nicht mehr ausreicht).

Lux Zone 2:

Wird in Verbindung mit PIR-Typ 41-400 nicht verwendet.

Time:

Einstellen der Ausschaltzeit. Es gibt 6 feste Einstellungen: 2, 5, 10, 15 und 30 Min. sowie Impuls (5 Sek. On / 60 Sek. Off). Time 1, Time 2 und Time 3 sind in diesem Gerät nicht vorhanden.

Test On/Off:

Aktivierung des Geh-Tests.

Ist Test Off, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf.

Ist Test On, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Lux On/Off:

Einstellen der Tageslichtabhängigkeit.

Funktioniert nur bei App. 1 + 2.

Ist der Bewegungssensor tageslichtabhängig, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Ist der Bewegungssensor tageslichtunabhängig, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf.

Reset:

Setzt alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurück, sobald die Taste gedrückt wird.

Weitere Informationen finden Sie in der Montage- und Bedienungsanleitung des PIR-Sensors vom Typ 41-400.

Funktion

Funktion mit 41-445

Lock/Unlock:

Zum Entriegeln des Bewegungssensors ("unlock"), um die Einstellungen ändern zu können – die grüne LED des Bewegungssensors leuchtet auf. Erneut drücken, um den Bewegungssensor nach beendetem Einstellvorgang wieder zu verriegeln ("lock") – die grüne LED erlischt. Für alle Einstellungen (ausgenommen Light 1 On/Off) gilt, dass der Bewegungssensor entriegelt, die entsprechende Einstellung gewählt und der Bewegungssensor anschließend wieder verriegelt werden muss; erst dann ist die Einstellung aktiv. Wird der Bewegungssensor nicht verriegelt, so erfolgt dies nach 5 Min. automatisch, und etwaige Einstellungsänderungen werden gespeichert.

Light 1 On/Off:

Hat die gleiche Funktion wie langes manuelles Drücken und schaltet die Beleuchtung in Zone 1 ein. Wird ohne vorheriges Drücken von Lock/unlock benutzt.

Siehe Montage- und Bedienungsanleitung für den PIR-Sensor vom Typ 41-445.

Light 2 On/Off:

Hat die gleiche Funktion wie langes manuelles Drücken und schaltet die Beleuchtung in Zone 2 ein. Wird ohne vorheriges Drücken von Lock/unlock benutzt.

Siehe Montage- und Bedienungsanleitung für den PIR-Sensor vom Typ 41-445

Beim Aktivieren von Light 1 und 2 On/Off, wird auch das

Schwachstromrelais (ø8+ø9 bei 41-981) aktiviert. Das Schwachstromrelais bleibt aktiviert (On), solange Aktivität registriert wird und die Ausschaltzeit + 2 Stunden nicht abgelaufen ist.

LED On/Off:

Lässt die rote Bewegungserkennungs-LED aufleuchten bzw. erlöschen. Ist die LED Off, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf.

Ist die LED On, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Lux Zone 1:

Einstellen des Lux-Niveaus. Es gibt 6 feste Einstellungen: 30 / 100 / 300 / 600 / 1000 und 2000 sowie den benutzerdefinierten Lux-Wert (Learn actual lux).

Der benutzerdefinierte Lux-Wert ist im Bereich 30 – 2000 Lux wirksam. Bei Betätigen der Taste Learn actual lux blinkt die grüne LED 10 Sek. lang, um anzuzeigen, dass das Lux-Niveau eingelesen wird. Anschließend leuchtet die grüne LED auf, und die angeschlossene Beleuchtung schaltet sich für 5 Sek. ein.

Liegt das Lux-Niveau außerhalb des Bereichs 30 – 2000 Lux, so wird dies durch schnelles Blinken der grünen LED angezeigt. Dies setzt sich solange fort, bis eine der festen Einstellungen gewählt wird.

Die Einstellung "Learn actual lux" vornehmen, wenn im Raum die gewünschten Mindestlichtverhältnisse herrschen (der Zeitpunkt, an dem die Beleuchtung eingeschaltet werden soll, weil das Tageslicht im Raum nicht mehr ausreicht).

Die Beleuchtung schaltet sich aus, wenn 5 Minuten lang zu stark beleuchtet wurde (Cut off).

Lux Zone 2:

Die Einstellung von Lux Zone 2 wird als ein Faktor von Zone 1 durchgeführt. Wenn z. B. in Zone 1 300 Lux gewählt sind und der Faktor 0,6 gewählt wird, wird Zone 2 eingeschaltet, wenn das Lichtniveau unter 180 Lux fällt.

Die Beleuchtung schaltet sich aus, wenn 5 Minuten lang zu stark beleuchtet wurde (Cut off).

Time:

Einstellung der Ausschaltzeit, für PIR (off delay), für die 2 Zonen (Time 1 = Zone 1 und Time 2 = Zone 2), sowie für das Schwachstromrelais (Time 3) .

Es gibt 6 feste Einstellungen:

2 / 5 / 10 / 15 und 30 Min., sowie Pulse

Pulse in Verbindung mit Time 3 = 5 Sek. On / 60 Sek. Off.

Zusammen mit Time 1 und 2 ist das = 1 Min. Ausschaltzeit.

Um die Zeit einzustellen, muss zuerst Time 1, 2 oder 3 gedrückt (je nachdem, welche Zone eingestellt werden soll) und dann die gewünschte Zeit gewählt werden.

Test On/Off:

Aktivierung des Geh-Tests.

Ist Test Off, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf.

Ist Test On, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Lux On/Off:

Einstellen der Tageslichtabhängigkeit.

Funktioniert nur bei App. 1 + 2.

Ist der Bewegungssensor tageslichtabhängig, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED für 2 Sek.

Ist der Bewegungssensor tageslichtunabhängig, so blinkt bei Betätigen der Taste die grüne LED, und die rote LED leuchtet für 2 Sek. auf.

Reset:

Unter "unlock":

Setzt alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurück, sobald die Taste gedrückt wird.

Unter "lock":

Alle Ausgänge werden abgeschaltet. Der Sensor schaltet die Beleuchtung gemäß der gewählten Applikation ein.

Weitere Informationen finden Sie in der Montage- und Bedienungsanleitung des PIR-Sensors vom Typ 41-445.

Wortliste

App.:

Applikation, gibt an, welche Funktion der Sensor hat.

Zone 1 und 2:

Aufteilung des Raums, siehe **Abb. 2**.

Lux Zone 1 und 2:

Lux-Niveau, bei dem das Licht in Zone 1 bzw. 2 eingeschaltet werden soll.

Off delay:

Abschaltverzögerung, bevor der Bewegungssensor das Licht abschaltet.

Cut off:

Unterbrechung von 230 V, für Zone 1/2 aufgrund des Lux-Niveaus.

Erklärung Abb. 1:

1: Weiße Tasten - werden vom Benutzer im täglichen Betrieb verwendet.

2: Graue Tasten - werden nur bei der Startinstallation verwendet.

3: Rote Tasten - werden nur bei der Startinstallation verwendet, zum Einstellen von Lux in Zone 1.

4: Orange Tasten - werden nur bei der Startinstallation verwendet, zum Einstellen von Lux in Zone 2 (Faktor von Lux Zone 1), nur 41-445.

5: Blaue Tasten - werden nur bei der Startinstallation verwendet, zum Einstellen der Abschaltverzögerung des Bewegungssensors.

Werkseinstellung. 41-400:

Empfindlichkeit: High sensitivity

Applikation: App. 1

Lux: 100 Lux

Zeit (Off delay): 10 Min.

LED-Bewegungsanzeige: Off, nur über die Fernbedienung änderbar.

Werkseinstellung. 41-445:

Empfindlichkeit: High sensitivity

Applikation: App. 1

Lux Zone 1: 100 Lux

Lux Zone 2: Faktor 0,8 (80 Lux)

Time 1 - Off delay Zone 1: 10 Min.

Time 2 und 3 - Off delay Zone 2 und Relais (ø8-9): 10 Min.

Cut Off: 5 Minuten (kann nicht geändert werden)

LED-Bewegungsanzeige: Off, nur über die Fernbedienung änderbar.

DIP-Switch Einstellung. 41-440 und 41-445:

0 = Off – 1 = On

Empfindlichkeit von DIP 1 und 2:

DIP-Einstellung: Empfindlichkeit:

0 0 Minimum sensitivity

0 1 Low sensitivity

1 0 High sensitivity (Default)

1 1 Maximum sensitivity

Empfindlichkeit von DIP 3 und 4:

DIP-Einstellung: App.:

0 0 App. Auto (Default)

0 1 App. Manuell

1 0 App. Auto ohne Lichtsensor

1 1 App. Manuell ohne Lichtsensor

Télécommande IR 41-920



Utilisation

La télécommande IR 41-920 s'utilise pour régler différents paramètres des détecteurs PIR types 41-400 et 41-445.

! Note: La gamme des 41-920 vers des détecteurs est d'environ 3 m

Mode de fonctionnement

Mode de fonctionnement avec le 41-400

Verrouillage/déverrouillage (Lock/Unlock) :

Appuyer pour "déverrouiller le détecteur de mouvements (Unlock)" afin de pouvoir modifier le paramétrage : la DEL verte du détecteur de mouvements s'allume.

Appuyer de nouveau pour "verrouiller le détecteur de mouvements (Lock)" une fois que le paramétrage est effectué : la DEL verte s'éteint.

Pour tous les réglages (à l'exception de Light 1 On/Off), il faut déverrouiller le détecteur de mouvements, sélectionner le réglage puis verrouiller de nouveau le détecteur de mouvements pour que le réglage soit actif. Si le détecteur de mouvements n'est pas verrouillé, le verrouillage s'effectue automatiquement à l'issue de 5 min et les éventuelles modifications du paramétrage sont sauvegardées.

Light 1 On/Off :

Même fonction que l'appui long manuel.

S'utilise sans appuyer d'abord sur Lock/unlock.

Voir le Guide de montage et d'utilisation du détecteur PIR type 41-400.

Light 2 On/Off :

Ne s'utilise pas avec le détecteur PIR type 41-400.

LED On/Off :

Allume et éteint la DEL rouge indiquant la présence de mouvements.

Si la DEL est éteinte (Off) et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Si la DEL est allumée (On) et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Lux Zone 1 :

Réglage du niveau de luminosité. Il y a 6 réglages fixes : 30 / 100 / 300 / 600 / 1000 et 2000, ainsi que le niveau de luminosité sélectionné par l'utilisateur (Learn actual lux). Le niveau de luminosité sélectionné par l'utilisateur doit être compris entre 5 et 2 000 Lux.

Lorsqu'on appuie sur le bouton Learn actual lux, la DEL verte clignote pendant 10 sec afin d'indiquer que le niveau de luminosité est en cours d'enregistrement. La DEL verte s'allume ensuite, de même que l'éclairage qui y est connecté, pendant 5 sec.

Si le niveau de luminosité est situé hors de la plage comprise entre 5 et 2 000 Lux, ceci est indiqué par le clignotement rapide de la DEL verte. Cette dernière clignote jusqu'à ce qu'un des réglages fixes soit sélectionné.

Il convient de procéder au réglage en présence de la lumière minimale souhaitée (au moment où l'éclairage doit s'allumer du fait que la luminosité naturelle n'est plus suffisante dans la pièce).

Lux Zone 2 :

Ne s'utilise pas avec le détecteur PIR type 41-400.

Time (durée) :

Réglage de la temporisation de déconnexion. Il y a 6 réglages fixes : 2 / 5 / 10 / 15 et 30 min, ainsi que Puls (5 sec On / 60 sec Off).

Time 1 / Time 2 / Time 3 ne s'utilisent pas dans ce produit.

Test On/Off :

Activation du test de bon fonctionnement.

Si le test est Off et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Si le test est On et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Lux On/Off :

Réglage de l'asservissement à la luminosité naturelle.

Ne fonctionne que pour les App. 1 + 2.

Si le détecteur de mouvements est dépendant de la luminosité naturelle et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Si le détecteur de mouvements n'est pas dépendant de la luminosité naturelle et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Reset (réinitialisation) :

Remet tous les réglages à leur paramétrage d'usine dès que l'on appuie sur le bouton.

Pour tout complément d'information, voir le Guide de montage et d'utilisation du détecteur PIR type 41-400.

Mode de fonctionnement

Mode de fonctionnement avec le 41-445

Verrouillage/déverrouillage (Lock/Unlock) :

Appuyer pour "déverrouiller le détecteur de mouvements (Unlock)" afin de pouvoir modifier le paramétrage : la DEL verte du détecteur de mouvements s'allume.

Appuyer de nouveau pour "verrouiller le détecteur de mouvements (Lock)" une fois que le paramétrage est effectué : la DEL verte s'éteint.

Pour tous les réglages (à l'exception de Light 1 On/Off), il faut déverrouiller le détecteur de mouvements, sélectionner le réglage puis verrouiller de nouveau le détecteur de mouvements pour que le réglage soit actif. Si le détecteur de mouvements n'est pas verrouillé, le verrouillage s'effectue automatiquement à l'issue de 5 min et les éventuelles modifications du paramétrage sont sauvegardées.

Light 1 On/Off :

Même fonction que l'appui long manuel, et allume l'éclairage dans la zone 1. S'utilise sans appuyer d'abord sur Lock/unlock.

Voir le Guide de montage et d'utilisation du détecteur PIR type 41-445.

Light 2 On/Off :

Même fonction que l'appui long manuel, et allume l'éclairage dans la zone 2. S'utilise sans appuyer d'abord sur Lock/unlock.

Voir le Guide de montage et d'utilisation du détecteur PIR type 41-445.

Lorsque Light 1 et 2 On/Off sont activés, le relais à courant faible est également activé (ø8+ø9 sur 41-981). Le relais à courant faible sera activé (On) tant que des mouvements seront détectés et que la temporisation de déconnexion + 2 heures ne sera pas écoulée.

LED On/Off :

Allume et éteint la DEL rouge indiquant la présence de mouvements.

Si la DEL est éteinte (Off) et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Si la DEL est allumée (On) et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Lux Zone 1 :

Réglage du niveau de luminosité. Il y a 6 réglages fixes : 30 / 100 / 300 / 600 / 1000 et 2000, ainsi que le niveau de luminosité sélectionné par l'utilisateur (Learn actual lux).

Le niveau de luminosité sélectionné par l'utilisateur doit être compris entre 30 et 2 000 Lux.

Lorsqu'on appuie sur le bouton Learn actual lux, la DEL verte clignote pendant 10 sec afin d'indiquer que le niveau de luminosité est en cours d'enregistrement. La DEL verte s'allume ensuite, de même que l'éclairage qui y est connecté, pendant 5 sec.

Si le niveau de luminosité est situé hors de la plage comprise entre 30 et 2 000 Lux, ceci est indiqué par le clignotement rapide de la DEL verte. Cette dernière clignote jusqu'à ce qu'un des réglages fixes soit sélectionné.

Il convient de procéder au réglage en présence de la lumière minimale souhaitée (au moment où l'éclairage doit s'allumer du fait que la luminosité naturelle n'est plus suffisante dans la pièce).

L'éclairage s'éteint lorsque la luminosité naturelle a été supérieure à la valeur de consigne pendant 5 minutes (Cut off).

Lux Zone 2 :

Le réglage de Lux zone 2 s'effectue sous forme de facteur de la zone 1. Si on a sélectionné 300 Lux, par exemple, pour la zone 1, et qu'on sélectionne un facteur 0,6, la zone 2 s'allumera lorsque le niveau de luminosité descendra en-dessous de 180 Lux.

L'éclairage s'éteint lorsque la luminosité naturelle a été supérieure à la valeur de consigne pendant 5 minutes (Cut off).

Time (durée) :

Réglage de la temporisation de déconnexion pour le PIR (Off delay), pour les 2 zones (Time 1 = Zone 1 et Time 2 = Zone 2), ainsi que pour le relais à courant faible (Time 3) .

Il y a 6 réglages fixes :

2 / 5 / 10 / 15 et 30 min, et Pulse (impulsions)

Pulse pour Time 3 = 5 sec On et 60 sec Off.

Avec Time 1 et 2, la temporisation de déconnexion est de 1 min.

Pour régler la durée, appuyer d'abord sur Time 1, 2 ou 3 (selon la zone à paramétrer) puis sur la durée souhaitée.

Test On/Off :

Activation du test de bon fonctionnement.

Si le test est Off et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Si le test est On et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Lux On/Off :

Réglage de l'asservissement à la luminosité naturelle.

Ne fonctionne que pour les App. 1 + 2.

Si le détecteur de mouvements est dépendant de la luminosité naturelle et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote pendant 2 sec.

Si le détecteur de mouvements n'est pas dépendant de la luminosité naturelle et que l'on appuie sur le bouton, la DEL verte clignote et la DEL rouge s'allume pendant 2 sec.

Reset (réinitialisation) :

Sous "Unlock" :

Remet tous les réglages à leur paramétrage d'usine dès que l'on appuie sur le bouton.

Sous "Lock" :

Eteint toutes les sorties. Le détecteur allume alors la lumière en fonction de l'App. sélectionnée.

Pour tout complément d'information, voir le Guide de montage et d'utilisation du détecteur PIR type 41-445.

Lexique

App. :

Application, indique la fonction du détecteur.

Zones 1 et 2 :

Division de l'espace, voir **Fig. 2**.

Lux zones 1 et 2 :

Niveau de luminosité là où l'on souhaite allumer l'éclairage dans les zones 1 et 2.

Off delay (Temporisation de déconnexion) :

Délai de déconnexion à l'issue duquel le détecteur de mouvements éteint l'éclairage.

Cut off (Commande de coupure) :

Coupure du 230 V vers les zones 1 et 2 en raison du niveau de luminosité.

Explication Fig. 1 :

- 1: Touches blanches, à utiliser par l'utilisateur au quotidien.
- 2: Touches grises, à utiliser exclusivement au démarrage.
- 3: Touches rouges, à utiliser exclusivement au démarrage pour le paramétrage de Lux dans la zone 1.
- 4: Touches orange, à utiliser exclusivement au démarrage pour le paramétrage de Lux dans la zone 2 (facteur de Lux dans la zone 1), seulement pour 41-445.
- 5: Touches bleues, à utiliser exclusivement au démarrage pour le paramétrage de la temporisation de déconnexion du détecteur de mouvements.

Paramétrage d'usine. 41-400 :

Sensibilité : Sensibilité élevée

Application : App. 1

Lux (luminosité) : 100 lux

Durée (off delay) : 10 min

Indication de mouvements par DEL : Off. Modifiable uniquement par la télécommande

Paramétrage d'usine. 41-445 :

Sensibilité : Sensibilité élevée

Application : App. 1

Lux Zone 1 : 100 lux

Lux Zone 2 : Facteur 0,8 (80 Lux)

Time 1 - Temporisation de déconnexion zone 1 : 10 min

Time 2 et 3 - Temporisation de déconnexion zone 2 et relais (ø8-9) : 10 min

Cut off (Commande de coupure) : 5 minutes (non modifiable)

Indication de mouvements par DEL : Off. Modifiable uniquement par la télécommande

Réglage des contacteurs DIP. 41-440 et 41-445 :

0 = Off et 1 = On

Sensibilité, DIP 1 et 2 :

Réglage DIP :	Sensibilité :
0 0	Sensibilité minimale
0 1	Sensibilité faible
1 0	Sensibilité élevée (par défaut)
1 1	Sensibilité maximale

Application, DIP 3 et 4 :

Réglage DIP :	App. :
0 0	App. Auto (par défaut)
0 1	App. Manuel
1 0	App. Automatique sans détecteur de luminosité
1 1	App. Manuel sans détecteur de luminosité

IR-fjärrkontroll 41-920



Användning

IR-fjärrkontrollen 41-920 används för inställning av olika parametrar på PIR-sensorn 41-400 och 41-445.
! Obs: Räckvidd för 41.920 till sensorn är ca. 3 m

Funktion

Funktioner för 41-400

Lock/unlock

Tryck på denna för att "låsa upp rörelsesensorn (unlock)", så att inställningarna kan ändras – den gröna lysdioden i rörelsesensorn tänds.

Tryck på den igen för att "låsa rörelsesensorn (lock)" när inställningen har gjorts – den gröna lysdioden släcks.

För alla inställningar (undantaget Light 1 On/Off) gäller att rörelsesensorn först låses upp. Därefter väljs inställningarna varpå rörelsesensorn låses igen innan inställningarna aktiveras. Om rörelsesensorn inte låses görs detta automatiskt efter 5 minuter och eventuella ändrade inställningar sparas.

Light 1 On/Off

Har samma funktion som lång manuell tryckning. Används utan att du trycker på Lock/unlock först. Se monterings- och bruksanvisningen för PIR-sensorn 41-400.

Light 2 On/Off

Används inte i samband med PIR-sensorn 41-400.

LED On/Off

Tänder/släcker den röda lysdiod som indikerar rörelse. Om lysdioden är Off och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder. Om lysdioden är On och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.

Lux Zone 1

Inställning av luxnivå. Det finns sex fasta inställningar: 30/100/300/600/1 000 och 2 000, samt användardefinierat luxvärde (Learn actual lux). Användardefinierat luxvärde fungerar i området 5–2 000 lux.

När knappen Learn actual lux trycks in blinkar den gröna lysdioden i 10 sekunder för att indikera att luxnivån läses in. Därefter tänds den gröna lysdioden och den anslutna belysningen i 5 sekunder. Om luxnivån ligger utanför området 5–2 000 lux, indikeras detta

genom att den gröna lysdioden blinkar snabbt. Det gör den tills en av de fasta inställningarna väljs. Inställningen ska göras när rummet har önskad minimibelysning (den tidpunkt då ljuset ska tändas, då dagsljuset inte längre räcker till).

Lux Zone 2

Används inte i samband med PIR-sensorn 41-400.

Time

Inställning av urkopplingstiden. Det finns sex fasta inställningar: 2, 5, 10, 15 och 30 minuter samt Pulse (5 sekunder On/60 sekunder Off). Time 1, Time 2 och Time 3 används inte för den här produkten.

Test On/Off

Aktiverar gå-test.

Om testet är Off och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder. Om testet är On och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.

Lux On/Off

Inställning av dagsljusberoende.

Fungerar endast för App. 1 + 2.

Om rörelsesensorn är dagsljusberoende och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.

Om rörelsesensorn är dagsljusoberoende och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder.

Reset

När denna knapp trycks in återställs alla inställningar till fabriksinställningarna.

För mer information, se monterings- och bruksanvisningen till PIR-sensorn av typ 41-400.

Funktion

Funktioner för 41-445

Lock/unlock

Tryck på denna för att "låsa upp rörelsesensorn (unlock)", så att inställningarna kan ändras – den gröna lysdioden i rörelsesensorn tänds.

Tryck på den igen för att "låsa rörelsesensorn (lock)" när inställningen har gjorts – den gröna lysdioden släcks.

För alla inställningar (undantaget Light 1 On/Off) gäller att rörelsesensorn först låses upp och därefter väljs inställningarna varpå rörelsesensorn låses igen innan inställningarna aktiveras. Om rörelsesensorn inte låses görs detta automatiskt efter 5 minuter och eventuella ändrade inställningar sparas.

Light 1 On/Off

Har samma funktion som lång manuell tryckning och tänder ljuset i zon 1. Används utan att du behöver trycka på Lock/unlock först.

Se monterings- och bruksanvisningen för PIR-sensorn 41-445

Light 2 On/Off

Har samma funktion som lång manuell tryckning och tänder ljuset i zon 2. Används utan att du behöver trycka på Lock/unlock först.

Se monterings- och bruksanvisningen för PIR-sensorn 41-445

När Light 1 och 2 On/Off aktiveras, aktiveras även svagströmsreläet (ø8 + ø9 på 41-981). Svagströmsreläet är aktiverat (On) så länge som aktivitet registreras och urkopplingstiden + 2 timmar inte har löpt ut.

LED On/Off

Tänder/släcker den röda lysdiod som indikerar rörelse.
Om lysdioden är Off och knappen trycks, in blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder.
Om lysdioden är On och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.

Lux Zone 1

Inställning av luxnivå. Det finns sex fasta inställningar: 30 / 100 / 300 / 600/1 000 och 2 000, samt användardefinierat luxvärde (Learn actual lux).
Användardefinierat luxvärde fungerar i området 30–2 000 lux. När knappen Learn actual lux trycks in blinkar den gröna lysdioden i 10 sekunder för att indikera att luxnivån läses in. Därefter tänds den gröna lysdioden och den anslutna belysningen i 5 sekunder.
Om luxnivån ligger utanför området 30–2 000 lux, indikeras detta genom att den gröna lysdioden blinkar snabbt. Det gör den tills en av de fasta inställningarna väljs.
Inställningen ska göras när rummet har önskad minimibelysning (den tidpunkt då ljuset ska tändas, då dagsljuset inte längre räcker till).
Ljuset släcks efter 5 minuters överexponering (Cut off).

Lux Zone 2

Inställning av Lux zone 2 görs som en faktor för zon 1. Om du till exempel har valt 300 lux för zon 1 och faktor 0,6 väljs, kommer zon 2 att tändas när ljusnivån sjunker under 180 lux.
Ljuset släcks efter 5 minuters överexponering (Cut off).

Time

Inställning av urkopplingstiden för PIR (off delay), för de 2 zonerna (Time 1 = zon 1 och Time 2 = zon 2), samt för svagströmsreläet (Time 3).

Det finns sex fasta inställningar:
2, 5, 10, 15 och 30 minuter samt Pulse.
Pulse i samband med Time 3 = 5 sekunder On/60 sekunder Off.
Tillsammans med Time 1 och 2 är det = 1 minuts urkopplingstid.

Tryck först på Time 1, 2 eller 3 för att ställa in tiden (beroende på vilken zon som du vill ställa in), ställ därefter in önskad tid.

Test On/Off

Aktiverar gå-test.
Om testet är Off och knappen trycks in blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder.
Om testet är On och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.

Lux On/Off

Inställning av dagsljusberoende.
Fungerar endast för App. 1 + 2.
Om rörelsesensorn är dagsljusberoende och knappen trycks in, blinkar den gröna lysdioden i 2 sekunder.
Om rörelsesensorn är dagsljusoberoende och knappen trycks in blinkar den gröna lysdioden och den röda lysdioden lyser i 2 sekunder.

Reset

Under "unlock".
När denna knapp trycks in återställs alla inställningar till fabriksinställningarna.

Under "lock".
All uteffekt stängs av. Sensorn tänder nu ljuset efter vald App.

För mer information, se monterings- och bruksanvisningen till PIR-sensorn av typ 41-445.

Ordlista**App.:**

Applikation (program), anger sensorns funktion.

Zone 1/2

Uppdelningen av rummet, se **fig. 2**.

Lux zone 1/2

Den luxnivå som önskas för belysningen i zon 1/2.

Off delay

Urkopplingstid innan rörelsesensorn släcker ljuset.

Cut off

Avbrott för 230 V till zon 1/2 baserat på luxnivån.

Förklaring, fig. 1:

- 1: Vita knappar – används av användaren dagligen.
- 2: Grå knappar – används endast vid den första starten.
- 3: Röda knappar – används endast vid start, för inställning av lux i zon 1.
- 4: Orange knappar – används endast vid start, för inställning av lux i zon 2 (faktor av lux zon 1), endast 41-445.
- 5: Blå knappar – används endast vid start, för inställning av rörelsesensorns urkopplingstid.

Fabriksinställning, 41-400:

Känslighet: High sensitivity

Program: App. 1

Lux: 100 lux

Tid: 10 min.

Lysdiodsindikering för rörelse: Off, kan endast ändras med fjärrkontrollen.

Fabriksinställning, 41-445:

Känslighet: High sensitivity

Program: App. 1

Luxzon 1: 100 lux

Luxzon 2: Faktor 0,8 (80 lux)

Time 1 – Off delay zone 1: 10 min.

Time 2 och 3 – Off delay zone 2 och svagströmsrelä: 10 min.

Cut Off: 5 minuter (kan inte ändras)

Lysdiodsindikering för rörelse: Off, kan endast ändras med fjärrkontrollen.

Inställning av DIP-brytare, 41-440 och 41-445:

0 = Off och 1 = On

Känslighet för DIP 1 och 2:

DIP-inställning:	Känslighet:
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity (standard)
1 1	Maximum sensitivity

Program för DIP 3 och 4:

DIP-inställning:	App.:
0 0	App. auto (standard)
0 1	App. manuell
1 0	App. auto utan ljussensor
1 1	App. manuell utan ljussensor

**IR fjernbetjening 41-920
Sammen med PIR Sensor 41-400****Funktion**

I dagligdagen skal kun den ene hvide knapper og evt. Reset knappen, samt en evt. normal afbryder på vægen.

Enheden der styres kan "køre" med 2 indstillinger. En der kaldes automatisk tænd, hvor lyset tænder automatisk når lokalt betrædes og en der kaldes manuel tænd, hvor lyset skal tændes manuelt på vægafbryderen.

! Bemærk: Rækkevidden af 41-920 til sensor er ca. 3 m

Indstilling

Vægafbryderen har "to funktioner".
En gang et kort tryk og en gang et langt tryk

Kort tryk

Et kort tryk er et tryk under 1 sek.

Er lyset tændt, slukker lyset og bevægelsessensoren er blokeret i 10 sek. Herefter går bevægelsessensoren i automatik og vil tænde lyset iht. valgt applikation.

Er lyset slukket, tænder lyset og bevægelsessensoren holder det tændt, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden ikke er udløbet.
Altid iht. valgt applikation.

Langt tryk

Et langt tryk er et tryk over 1 sek. og er dagslysafhængig.

Er lyset tændt, slukker lyset og bevægelsessensoren er blokeret, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden + 2 timer ikke er udløbet. Herefter går bevægelsessensoren i automatik og vil tænde lyset iht. valgt applikation.

Eks.: Tiden er sat til 15 minutter, så vil bevægelses-sensoren gå i automatik, 2 timer og 15 minutter efter den sidst har detekteret aktivitet.

Er lyset slukket, tænder lyset (uanset lysniveau) og bevægelsessensoren holder det tændt, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden + 2 timer ikke er udløbet. Herefter slukkes lyset, bevægelsessensoren går i automatik og vil tænde lyset iht. valgt applikation.

Er et af de lange tryk aktiveret, indikeres dette i bevægelsessensoren ved at den røde LED blinker (1 sek. On og 3 sek. Off).

Funktion af den hvide knap, på IR Remoten er som følge:

Light 1 On/Off:

Har samme funktion som langt manuelt tryk og tænder lyset. Lyset kan slukkes ved et kort tryk på vægafbryderen eller ved at trykke på Reset knappen på IR Remoten.

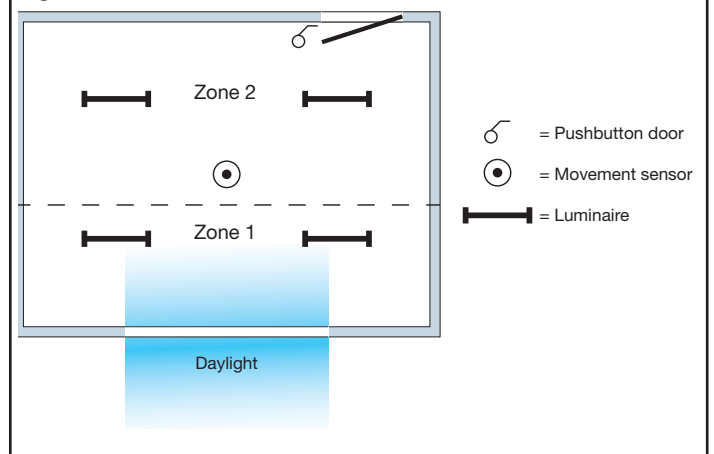
OrdlisteBevægelsessensor:

Sensoren der er monteret i loftet, hvilken registrere aktivitet i lokalet og derved holder lyset tændt.

Udkoblingstiden:

Udkoblingstid er den tid der går fra bevægelsessensor har registreret den sidste bevægelse, til lyset slukker.

**IR fjernbetjening 41-920
Sammen med PIR Sensor 41-445**

Fig. 1

Funktion

I dagligdagen skal kun de 2 hvide knapper og evt. Reset knappen anvendes, samt en evt. normal afbryder på vægen.

Enheden der styres kan "køre" med 2 indstillinger. En der kaldes automatisk tænd, hvor lyset tænder automatisk når lokalt betrædes og en der kaldes manuel tænd, hvor lyset skal tændes manuelt på vægafbryderen.

! Bemærk: Rækkevidden af 41-920 til sensor er ca. 3 m

Indstilling

Vægafbryderen har "to funktioner".
En gang et kort tryk og en gang et langt tryk

Kort tryk

Et kort tryk er et tryk under 1 sek.

Er lyset i en af zonerne, tændt, slukker lyset og bevægelsessensoren er blokeret i 10 sek. Herefter går bevægelsessensoren i automatik og lyset vil kunne tænde iht. valgt indstilling (automatisk eller manuel tænd).

Er lyset i en af zonerne, slukket, tænder lyset og bevægelsessensoren holder det tændt, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden ikke er udløbet. Altid iht. valgt indstilling.

Langt tryk

Et langt tryk er et tryk over 1 sek. og er dagslysafhængig.

Er lyset i en af zonerne, tændt, slukker lyset og bevægelsessensoren er blokeret, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden + 2 timer ikke er udløbet. Herefter går bevægelsessensoren i automatik og lyset vil kunne tænde iht. valgt indstilling (automatisk eller manuel tænd).
Eks.: Tiden er sat til 15 minutter, så vil bevægelsessensoren gå i automatik, 2 timer og 15 minutter efter den sidst har detekteret aktivitet.

Er lyset slukket i en af zonerne, tænder lyset (uanset lysniveau) og bevægelsessensoren holder det tændt, så længe der registreres aktivitet og udkoblingstiden + 2 timer ikke er udløbet. Herefter slukkes lyset, bevægelsessensoren går i automatik og lyset vil kunne tænde iht. valgt indstilling (automatisk eller manuel tænd).

Er et af de lange tryk aktiveret, indikeres dette i bevægelsessensoren ved at den røde LED blinker (1 sek. On og 3 sek. Off).

Funktion af de 2 hvide knapper, på IR Remoten er som følge:

Light 1 On/Off

Har samme funktion som det lange tryk, men tænder kun lyset i Zone 1.

Light 2 On/Off

Har samme funktion som det lange tryk, men tænder kun lyset i Zone 2.

Ordliste
Bevægelsessensor:

Sensoren der er monteret i loftet, hvilken registrerer aktivitet i lokalet og derved holder lyset tændt.

Udkoblingstiden:

Udkoblingstid er den tid der går fra bevægelsessensoren har registreret den sidste bevægelse, til lyset slukker.

Zoner, Fig. 1:

Lokalet er delt op i 2 zoner.

Typisk vil der være en zone tæt ved vinduerne og en zone væk fra vinduerne.

Når lyset er dagslysreguleret, vil zone tæt ved vinduerne typisk være mere dæmpet (evt. slukket) end den anden zone.

IR Remote Control 41-920 Together with PIR Sensor 41-400



Function

On a day-to-day basis only one white button and possibly the Reset button should be used, and if necessary a normal switch on the wall.

The unit to be controlled can "run" with two settings. One is known as automatic on, where the light comes on automatically when someone walks into the room, and the other is known as manual on, where the light must be switched on manually using the wall switch.

! Note: The range of 41-920 to the sensor is approx. 3 m.

Settings

The wall switch has "two functions". One short press and one long press

Short press

A short press is a press lasting less than one second.

If the light is switched on, the light will be switched off and the movement sensor will be disabled for 10 seconds. The movement sensor then switches to automatic mode, and the light will turn on according to the selected application.

If the light is off, the light will switch on and the movement sensor will keep it on as long as movement is registered and the cut-off time has not elapsed.

Always according to the selected application.

Long press

A long press is a press lasting more than one second, and is daylight-independent.

If the light is on, the light will switch off and the movement sensor will be disabled as long as movement is registered and the cut-off time + 2 hours have not elapsed. The movement sensor then

switches to automatic mode, and the light will turn on according to the selected application.

For example: The time has been set to 15 minutes, so the movement sensor will switch to automatic mode 2 hours and 15 minutes after it last detected activity.

If the light is off, the light will switch on (regardless of light levels) and the movement sensor will keep it on as long as movement is registered and the cut-out time + 2 hours have not elapsed. The light then turns off, the movement sensor switches to automatic mode, and the light turns on according to the selected application.

If a long press is activated, this is indicated on the movement sensor by the red LED flashing (1 second On and 3 seconds Off).

Function of the white button on the IR Remote is as follows:

Light 1 On/Off:

Has the same function as a long manual press and switches on the light.

The light can be switched off by means of a short press of the wall switch or by pressing the Reset button on the IR Remote.

Glossary

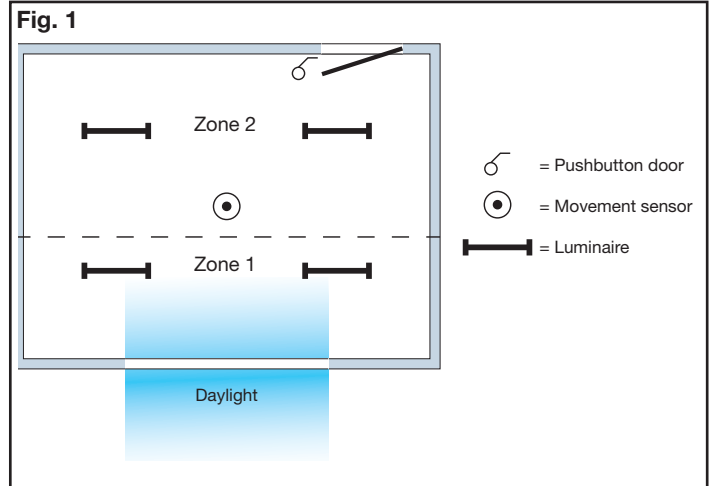
Movement sensor:

Sensor that is installed in the ceiling, where it registers activity in the room and thus keeps the light switched on.

Cut-off time:

The cut-off time is the time that passes between the movement sensor having registered its last movement until the light is switched off.

IR Remote Control 41-920 Together with PIR Sensor 41-445



Function

On a day-to-day basis only the two white buttons and possibly the Reset button should be used, and if necessary a normal switch on the wall.

The unit to be controlled can "run" with two settings. One is known as automatic on, where the light comes on automatically when someone walks into the room, and the other is known as manual on, where the light must be switched on manually using the wall switch.

! Note: The range of 41-920 to the sensor is approx. 3 m.

Settings

The wall switch has "two functions". One short press and one long press

Short press

A short press is a press lasting less than one second.

If the light is on in one of the zones it will turn off, and the movement sensor will be blocked for 10 seconds. The movement sensor then switches to automatic and the light will only come on according to the setting selected (automatic or manual on).

If the light is off in one of the zones it will turn on, and the movement sensor keeps it turned on as long as activity is registered and the cut-off time has not elapsed. Always according to the selected setting.

Long press

A long press is a press lasting more than one second, and is daylight-independent.

If the light is on in one of the zones it will switch off, and the movement sensor will be blocked as long as activity is registered and the cut-off time + 2 hours have not elapsed. The movement sensor then switches to automatic and the light will only come on according to the setting selected (automatic or manual on).

For example: The time has been set to 15 minutes, so the movement sensor will switch to automatic mode 2 hours and 15 minutes after it last detected activity.

If the light is off in one of the zones, it will turn on (regardless of the light level), and the movement sensor keeps it turned on as long as activity is registered and the cut-off time + 2 hours has not run out. The light is then switched off, the movement sensor switches to automatic and the light will only come on according to the setting selected (automatic or manual on).

If a long press is activated, this is indicated on the movement sensor by the red LED flashing (1 second On and 3 seconds Off).

Function of the two white buttons on the IR Remote is as follows:

Light 1 On/Off

Has the same function as the long press, but only switches on the light in Zone 1.

Light 2 On/Off

Has the same function as the long press, but only switches on the light in Zone 2.

Glossary

Movement sensor:

Sensor that is installed in the ceiling, where it registers activity in the room and thus keeps the light switched on.

Cut-off time:

The cut-off time is the time from when the movement sensor registers the last movement until the light switches off.

Zones. Fig. 1:

The room is divided into two zones.

There will typically be one zone by the windows and one zone away from the windows.

When the light is daylight-regulated, the zone by the windows will typically be dimmer (possibly switched off) than the other zone.